

Yoshihiro Nakamura

**GORUDEN SURAMBA**

GOLDEN SLUMBER

GOLDEN SLUMBER

GOLDEN SLUMBER

**Japan 2010**

**Länge** 139 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

**Stabliste**

**Regie** Yoshihiro Nakamura  
**Buch** Yoshihiro Nakamura  
 Tamio Hayashi, nach dem Roman von Kotaro Isaka  
**Kamera** Takashi Komatsu  
**Schnitt** Hirohide Abe  
**Ton** Yo Ishigai  
**Musik** Kazuyoshi Saito  
**Ausstattung** Toshihiro Isomi  
**Spezialeffekte** Manabu Shinoda  
 Shinji Ohagi  
**Kostüm** Miwako Kobayashi  
**Maske** Mutsuki Sakai  
**Herstellungsltg.** Yusuke Wakabayashi  
**Produktionsltg.** Takuya Michiue  
 Asuka Matoba  
**Produzenten** Yasushi Utagawa  
 Hitoshi Endo  
 Hisashi Usui  
**Ausführende Produzenten** Tomoaki Harada  
 Minami Ichikawa  
**Co-Produktion** Toho Inc., Tokyo

**Produktion**  
 Amuse Soft Entertainment Inc.  
 11F Shikuya Infoss Tower  
 20-1 Sokuragaokacho  
 Shibuya-Ku  
 J-Tokyo 150-8570  
 iizuka@amuse-s-e.co.jp

**Weltvertrieb**  
 CJ Entertainment Inc.  
 17th Floor, CJ E&M Center,  
 1606 Sangam-dong, Mapo-gu  
 ROK Seoul 121-904  
 Tel.: +82 2 3716114  
 Fax: +82 2 20171009  
 mkchae@cj.net



Masato Sakai

**GOLDEN SLUMBER**

Während eines Autokorsos kommt es in der japanischen Großstadt Sendai zu einem folgenschweren Attentat. Dessen Ziel ist der frischgewählte Premierminister – erstmals seit vielen Jahren hat ein Kandidat der Oppositionspartei bei den Wahlen den Sieg davongetragen. Doch nun nähert sich ein ferngesteuerter Spielzeughubschrauber der Wagenkolonne. Er ist mit einer Bombe bestückt, die in unmittelbarer Nähe des Zielobjekts detoniert. Der Politiker kommt dabei ums Leben.

Ungefähr zur gleichen Zeit trifft der Kurierfahrer Aoyagi seine alte Bekannte Morita. Sie verhält sich ihm gegenüber sehr seltsam. Dann spricht sie ihn unvermittelt auf das Attentat an und warnt ihn: „Man wird dir den Mord am Premierminister anhängen. Hau bloß ab! Du bist in dieser Sache das, was Oswald beim Anschlag auf Kennedy war.“ Kaum hat sie das gesagt, geht die Bombe hoch, Polizisten tauchen auf und richten ihre Waffen auf Aoyagi. Doch dem gelingt es, zu entkommen und sich in Sicherheit zu bringen.

Kurze Zeit später melden sich Zeugen, die Aoyagi in der Nähe des Tatorts gesehen haben wollen. Ein Fernsehsender präsentiert Aufnahmen von ihm, die ihn in einem Spielzeuggladen zeigen. Aoyagi kann sich daran nicht erinnern. Bei seiner Flucht vor der Polizei ganz auf sich allein gestellt, erhofft er sich Hilfe aus seinem kleinen Freundeskreis. Zu ihm gehören seine Ex-Freundin Haruko und der Student Kazu. Doch dann ist ihm Chefinspektor Sasaki derart dicht auf den Fersen, dass Aoyagi drauf und dran ist, sich zu stellen ...

**GOLDEN SLUMBER**

A momentous assassination occurs during a procession through the streets of the Japanese city of Sendai. The target is the newly-elected prime minister; for the first time in many years an opposition candidate has emerged election victor. But now a remote-controlled toy helicopter approaches the autocade. It contains a bomb that explodes next to its target and the politician is killed.

At around the same time a courier named Aoyaga meets his old friend Morita. Her behaviour is strange to say the least. She suddenly starts talking

**Darsteller**

Masaharu Aoyagi	Masato Sakai
Haruko Higuchi	Yuko Takeuchi
Ringo Morita	Hidetaka Yoshioka
Kazuo Ono	Gekidan Hitori
Nobuyuki Higuchi,	
Harukos Ehemann	Nao Omori
Nanami Higuchi,	
Harukos Tochter	Sango Kitamura
Mann im Fahrstuhl	Ken-ichi Takito
Rinka, Pop-Idol	Shihori Kanjiya
Eijiro Iwasaki,	
Aoyagis Kollege	Kiyohiko Shibukawa
Koume Inohara,	
mysteriöses	
Mädchen	Saki Aibu
Sadayoshi Kaneta	Fumio Ito
Mamoru Kondo,	
Polizist	Kenjiro Ishimaru
Akira Washizu,	
Polizist	Longjin Zheng
Captain Ohsugi	Raita Ryu
Inspektor Sasaki	Teruyuki Kagawa



Yoshihiro Nakamura

### Biografie

Geboren 1970 in Ibaraki. Arbeitete zunächst als Regieassistent, u.a. für den Regisseur Yoichi Sai (DOING TIME, 2002; QUILL, 2004). Wurde international bekannt als Drehbuchautor, etwa durch die Scripts zum Horrorfilm DARK WATER (2002, R: Hideo Nakata; US-Remake 2005, R: Walter Salles). War als Regisseur auf diversen Fantasy-Filmfesten vertreten, so 2009 in Neuchâtel mit dem gleichfalls auf einer Drehbuchvorlage von Kotaro Isaka basierenden Film FISH STORY, wo er den H.R.Giger-Preis gewann.

### Biography

Born in Ibaraki in 1970, he first worked as an assistant director for Yoichi Sai (DOING TIME, 2002; QUILL, 2004) among others. He gained a name for himself as a screenwriter of works such as the horror film DARK WATER (Dir. Hideo Nakata, 2002; remade in the US by Walter Salles in 2005). His directorial works have screened at a variety of fantasy film festivals such as Neuchâtel, where his film FISH STORY (also based on a Kotaro Isaka screenplay) won the H. R. Giger Award.

### Biographie

Né à Ibaraki en 1970. Travaille d'abord comme assistant à la mise en scène, entre autres pour le réalisateur Yoichi Sai (DOING TIME, 2002 ; QUILL, 2004). Acquiert une célébrité internationale en tant que scénariste avec par exemple DARK WATER, film d'horreur réalisé par Hideo Nakata en 2002 (remake américain en 2005 par Walter Salles). Invité comme réalisateur par divers festivals du film fantastique, entre autres à Neuchâtel, en 2009, avec FISH STORY, également basé sur un scénario de Kotaro Isaka et lauréat du prix H.R. Giger.

about the assassination and warns him: "They're going to pin the Prime Minister's murder onto you. Run! You are to this case what Oswald was in Kennedy's assassination." No sooner does she utter these words than the balloon goes up, the police appear and aim their guns at Aoyagi. But Aoyagi manages to escape to a safe place.

Shortly afterwards, witnesses come forward claiming to have seen Aoyagi near the scene of the crime. A television station also broadcasts images of him in a toy shop. But Aoyagi can't remember a thing. A fugitive left to cope on his own he hopes to find help from his small circle of friends, including his ex-girlfriend Haruko and Kazu, a student. But soon chief inspector Sasaki is so hot on his heels that Aoyagi comes close to giving himself up ...

### GOLDEN SLUMBER

Pendant un défilé dans la grande ville japonaise de Sendai, un attentat lourd de conséquences a lieu. Il vise le premier ministre qui vient d'être élu – pour la première fois depuis des années, un candidat de l'opposition a remporté les élections. Un hélicoptère jouet télécommandé s'approche maintenant de la file des véhicules. Il est muni d'une bombe qui explose à proximité immédiate de son but. L'homme politique est tué.

C'est à peu près au même moment que le coursier Aoyagi rencontre Morita, une vieille connaissance. Elle se comporte bizarrement à son égard. Puis elle évoque sans détours l'attentat et le prévient : « On va t'accuser de l'assassinat du premier ministre. Tire-toi ! Tu joues dans cette affaire le même rôle qu'Oswald dans l'attentat de Kennedy. » A peine a-t-elle fini de parler que la bombe explose. Des policiers surgissent et pointent leurs armes sur Aoyagi. Mais il réussit à s'échapper et à se cacher.

Peu après, des témoins déclarent avoir vu Aoyagi à proximité du lieu de l'attentat. Une chaîne de télévision présente des séquences filmées le montrant dans un magasin de jouets. Aoyagi ne se souvient de rien. Entièrement livré à lui-même lorsqu'il a réchappé à la police, il espère maintenant l'aide du petit cercle de ses amis. Il y a parmi eux Haruko, son ancienne petite amie, et l'étudiant Kazu. Mais l'inspecteur en chef Sasaki le talonne de si près qu'Aoyagi est sur le point de se rendre ...



### Filmografie

Filme als Regisseur	
Internationale Titel	
1999	LOCAL NEWS
2004	WATASHI NO AKACHAN
2005	@BABYMAIL ASOKO NO SEKI THE BOOTH ROUTE 225
2007	THE FOREIGN DUCK, THE NATIVE DUCK AND GOD IN A COIN LOCKER
2008	THE GLORIOUS TEAM BATISTA
2009	FISH STORY THE TRIUMPHANT RETURN OF GENERAL ROUGE
2010	GORUDEN SURAMBA